Tha Ap 119 — 117. Buddhasaññaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap119/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

117. Buddhasaññaka

Walt 1733 When Vipassi, Top of the World,

abandoned life’s constituents,

the land, engirdled in water,

the very earth, did quake back then. Verse 1

Walt 1734 When the Buddha’s life was finished

my dwelling was also shaken.

And my ornamental hair-wreath

was stretched and pulled apart by that. Verse 2

Walt 1735 When my residence was shaken,

I was terrified to feel it.

And for whatever reason then

there was a vast effulgence there. Verse 3

Walt 1736 Vessavaṇa having come here,
dispelled the fears of the people:
“There’s nothing for beings to fear;
be calm, exercise self-control. Verse 4

Walt 1737 O! the Buddha! O! the Teaching!
O! our Teacher’s great achievement!
Also when he was being born
the earth itself did quake back then.” Verse 5

Walt 1738 After he praised Buddha’s power,
I thrilled an aeon in heaven.
During the remaining aeons
I did lots of wholesome karma. Verse 6

Walt 1739 In the ninety-one aeons since
I obtained that perception then,
I’ve come to know no bad rebirth:
the fruit of perceiving Buddha. Verse 7

Walt 1740 In the fourteenth aeon ago,
I was a majestic monarch,
known by the name of Samita,
a wheel-turner with great power. Verse 8

Walt 1741 The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
I have done what the Buddha taught! Verse 9

Thus indeed Venerable Buddhasaññaka Thera spoke these verses.

The legend of Buddhasaññaka Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.